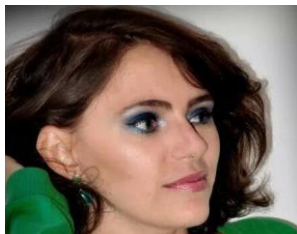


INFORMAȚII PERSONALE

Prenume / Nume: Ana-Maria Dascălu-Romitan



 Universitatea Politehnica Timișoara
 Facultatea de Științe ale Comunicării
 Departamentul de Comunicare și Limbi Străine
 Str. Petre Râmneanțu nr. 2, 300596 Timișoara / România



Locul de muncă

Universitatea Politehnica Timișoara
 Facultatea de Științe ale Comunicării
 Departamentul de Comunicare și Limbi Străine

Domeniul ocupațional

Educație

Experiența profesională / Activități didactice și de cercetare științifică

Din ianuarie 2016 - prezent

Asistent universitar
 Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării
 Departamentul de Comunicare și Limbi Străine
 Discipline predate: Teoria și practica traducerii – Germană (curs și seminar, specializarea Traducere și interpretare, ciclul licență, forma de învățământ zi);
 Cultură și civilizație germană (curs și seminar, specializarea Traducere și interpretare, ciclul licență, forma de învățământ zi); Comunicare (ciclul licență, forma de învățământ zi); Limba germană ca limbă modernă (ciclul licență, forma de învățământ zi)

Din 2018 - prezent

Formator cursuri limbi străine și comunicare (cod COR 242401, conform
 Clasificării Ocupațiilor din România)

Din 2015 - prezent

Colaborator extern
 Academia Română, Filiala Timișoara, Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”
 Cercetare științifică (traducere; germanistică; romanistică; ediții critice)

Din iunie 2015 până în
ianuarie 2016

Asistent (plata cu ora)
 Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării
 Departamentul de Comunicare și Limbi Străine
 Discipline predate: Limba germană ca limbă modernă (ciclul licență, forma de învățământ zi); Comunicare (ciclul licență, forma de învățământ zi)

2007-2015

Asistent de cercetare

Academia Română, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”,
Centrul de Studii Germanistice, București
Educație și cercetare științifică; traduceri; ediții critice; germanistică; romanistică

- 2014-2017 Coordonator de curs de limba germană ca limbă modernă
NTT Data Corporation / EBS Romania, Filiala Timișoara
Discipline predate: Limba germană ca limbă modernă; Limba germană pentru afaceri; Tehnici de traducere și mediere scrisă și orală din limba germană în limba română și invers; Comunicare; Comunicare interculturală; Comunicare și corespondență în afaceri
- 2006 - 2007 Preparator
Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Științe Economice, Catedra de Limbi moderne
Discipline predate: Limba germană ca limbă modernă; Limba germană pentru afaceri și corespondență comercială; Comunicare și media (în limba germană) Publicitate (în limba germană)
- 2005 – 2006 Preparator
Universitatea Johann-Wolfgang-Goethe, Frankfurt am Main, Germania
Institutul pentru Limbi și Literaturi Romanice (Institut für Romanische Sprachen und Literaturen, Johann Wolfgang Goethe-Universität, Frankfurt am Main)
Discipline predate: Lingvistică aplicată (Linguistic training; linguistic transfer); Traducere; Comunicare și intercomprehensiune; EuroComprehensiune
- 2005 – 2006 Colaborator / membru în colectivul de cercetare *Proiectul european de plurilingvism EuroComRom* (EuroComCenter, EuroComprehension und Mehrsprachigkeitsdidaktik), condus de prof. Dr. H. G. Klein, Institutul de Limbi și Literaturi Romanice, Universitatea Johann-Wolfgang-Goethe, Frankfurt am Main (<http://www.eurocomprehension.info>)
(domenii: lingvistică; plurilingvism; traducere; comunicare și intercomprehensiune)

ALTE ACTIVITĂȚI

1.10.2015 - prezent

- Organizator al seminarului științific studentesc *Limbă și cultură germană în Timișoara*. 2015. Anul I, Specializarea Arhitectură.
- Organizator al seminarului științific studentesc *Warum Deutsch lernen? Despre avantajele învățării limbii germane*. 2015. Anul I, Specializarea Chimie Industrială și Ingineria Mediului.
- Organizator al seminarului științific studentesc *Limbă și cultură germană în Timișoara*. 2016. Anul I, Specializarea Arhitectură.
- Membru în comitetul de organizare al conferinței internaționale *Germanistik zwischen Regionalität und Internationalität: 60 Jahre Temeswarer Germanistik*. 20-22 octombrie 2016.
- Organizator al seminarului științific studentesc *Limbă și cultură germană în Timișoara* (ed. a III-a). 2017. Anul I, Specializarea

Traducere și Interpretare, anul II, Specializarea Comunicare și Relații publice, anul I, Specializarea Electronică și Telecomunicații și anul I, Specializarea Chimie Industrială și Ingineria Mediului.

- Organizator, împreună cu Roxana Ghiță, al evenimentului *Olimpiadele comunicării*. 2017. Concurs destinat elevilor de liceu din clasele a XI și a XII-a din mai multe orașe și județe în cadrul proiectului educațional Poli – un pas spre viitorul tău (19-20 mai 2017)
- Organizator al simpozionului internațional *Deutsche Sprache und Kultur im Banat zwischen Tradition und Zukunft*. 8 iunie 2017.
- Organizator al workshop-ului *Cultură și civilizație germană – Rolul presei în promovarea limbii și culturii germane în România*. Octombrie 2017. Anul II, Specializarea Traducere și Interpretare.
- Organizator al evenimentului *Zilele Porților Deschise*. Eveniment de promovare a Facultății de Științe ale Comunicării și de prezentare a ofertei educaționale. 13-17 noiembrie 2017.
- Organizator al workshop-ului *Cultură și civilizație germană (ed. a II-a)* decembrie 2017. Anul II, Specializarea Traducere și Interpretare.
- Organizator, împreună cu Roxana Ghiță, al evenimentului *Olimpiadele comunicării*. Concurs destinat elevilor din clasele a XI și a XII-a, aprilie 2018.
- Organizator al seminarului științific studentesc *Limbă și cultură germană în Timișoara (ed. a IV-a)*. Anul I, Facultatea de Electronică și Telecomunicații. Mai 2018.
- Organizator al Campaniei de promovare a Facultății de Științe ale comunicării „Einführungsseminar für das Schuljahr 2018/2019 und Präsentationsseminar zum Wettbewerb „Minderheiten“. 5-8 septembrie 2018
- Organizator Lansare de carte – Provocări ale traducerii. Lansarea microromanului expresionist *Die Peitsche im Antlitz. Geschichte eines Gezeichneten* de Franz Xaver Kappus (studiu introductiv de William Totok, traducerea din germană și note de Werner Kremm, Editura Muzeului Național al Literaturii Române, București, 2018), Sala Polivalentă a Bibliotecii UPT, 19 martie 2019
- Organizator al evenimentului *Olimpiadele comunicării*, ediția a 3-a, aprilie 2019, Universitatea Politehnica Timișoara, Auditorium.
- Masă rotundă: *Traducerea și exigențele editării științifice*, Universitatea Politehnica Timișoara, 12 noiembrie 2019
- Organizator al evenimentului *Zilele Porților Deschise*, ediția a 4-a, Eveniment de promovare a Facultății de Științe ale Comunicării și de prezentare a ofertei educaționale, 11-15 noiembrie 2019.
- Organizator al workshop-ului *Übersetzung als Provokation – Berufe mit Zukunft im Bereich Journalismus und Medien* (28 noiembrie 2019; studenții anului I ai specializării Traducere și interpretare)

EDUCAȚIE ȘI FORMARE

- 2014 Absolvirea studiilor doctorale în filologie (Școala doctorală a Facultății de Litere, Istorie și Teologie din cadrul Universității de Vest din Timișoara)
Titlul științific de doctor în domeniul Filologie, calificativul obținut: foarte bine
- 2010 – 2011 Bursă doctorală acordată de Fundația Hanns Seidel (Universitatea din Heidelberg, Universitatea din München)
- 2008 Diplomă de Licență și obținerea titlului de Magistra Artium, specializarea: Romanistică și Științe Teatrale, Cinematografice și Științe Media, calificativul „foarte bine”, Universitatea Johann Wolfgang Goethe din Frankfurt am Main, Institutul pentru Limbi și Literaturi Romanice și Institutul pentru Științe Teatrale, Cinematografice și Științe Media
(Magisterabschluss im Fachbereich Neuere Philologien, in den Fächern Romanistik, Theater-, Film- und Medienwissenschaft mit dem Gesamtprädikat „sehr gut“, Grad Magistra Artium (M.A.), Johann Wolfgang Goethe Universität, Frankfurt am Main
- 2007 Diplomă de Master, Specialitatea: Germanistică din perspectivă interdisciplinară (media 9,67)
Universitatea de Vest din Timișoara
- 2004 Examen final al studiului primar (Zwischenprüfung), Romanistică și Științe Media (media 10 și 9,50)
Universitatea Johann Wolfgang Goethe din Frankfurt am Main, Institutul pentru Limbi și Literaturi Romanice și Institutul pentru Științe Teatrale, Cinematografice și Media
- 2003 Diplomă de Licență, specializarea: Limba și Literatura Germană, Limba și Literatura Italiană
Obținerea titlului de licențiat în filologie și a diplomei de licență (media 9,93)
Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie a Universității de Vest din Timișoara, profilul: Filologie
- 2000 Obținerea recunoașterii Diplomei de Bacalaureat de către Ministerul de Știință și Artă al Landului Hessen, Germania (Deutsche Hochschulzugangsberechtigung vom Hessischen Ministerium für Wissenschaft und Kunst)
- 1999 Diplomă de Bacalaureat (media 9,93), Liceul Teoretic „Nikolaus Lenau”, Timișoara

1999

Obținerea certificatului de competență lingvistică (Deutsches Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz, Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland, Bonn, Germania)

1997 – 1998

Bursă de studiu Youth for Understanding (clasa a XI-a), Kantonsschule Willisau, Elveția

COMPETENȚE PERSONALE

Limba maternă Limba română

Alte limbi străine cunoscute

	INTELEGERE		VORBIRE		SCRIERE
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	
Limba germană	foarte bine	foarte bine	foarte bine	foarte bine	foarte bine
Limba italiană	foarte bine	foarte bine	foarte bine	foarte bine	foarte bine
Limba engleză	foarte bine	foarte bine	bine	foarte bine	foarte bine

Competențe și aptitudini organizatorice / manageriale

- președinte al Societății Culturale Româno-Germane din Timișoara
- organizator al unor simpozioane, ateliere și seminarii științifice
- membru în proiecte internaționale
- membru în proiecte de cercetare
- membru în colective de redacție al unor reviste de specialitate
- membru în comitetul de organizare a unor conferințe științifice naționale și internaționale
- tutore al studenților de la specializarea Traducere și interpretare

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

- Utilizare pachet de programe Microsoft Office (Word, Power Point, Excel)

Alte competențe și aptitudini

- *Traducător și interpret autorizat pentru limba germană* (Autorizație Nr. 26687 eliberată de către Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești, Direcția pentru Servicii Juridice Conexe, august 2009)
- *Comunicare, coaching, training, leadership, speaking, dezvoltare personală*

- Munca în echipă, seriozitate, flexibilitate
- Permis de conducere categoria B

Cercetare

Apartenență la centre de cercetare

- Centrul de Studii Germanistice, Academia Română, Institutul de Istorie și de Teorie Literară „G. Călinescu”, București (din 2008)
- Colectivul de cercetare al Institutului de Studii Banatice Titu Maiorescu, Academia Română, Filiala Timișoara (din 2015)

Contracte de cercetare Colaborări la proiecte de cercetare naționale și internaționale

- membru în cadrul proiectului de internaționalizare al Universității Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, *Creșterea gradului de internaționalizare a UPT prin promovarea în plan internațional a imaginii universității ca “Universitate de cercetare avansată și educație”, în pragul aniversării centenarului, Study@UPT* (domeniul vizat: Internaționalizarea învățământului superior din România), contract de finanțare nr. CNFIS-FDI-2018-0527;
- membru în echipa de cercetare a proiectului național *Titu Maiorescu – Jurnal. Ediție critică* (proiect coordonat de conf. dr. Bogdan Mihai Dascălu), Academia Română, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, București (din 2008 până în prezent).
- stagii de documentare și de cercetare la Universitatea din Viena (2008, 2009, 2010, 2011) și la Universitatea din Heidelberg (2011, 2012, 2013)
- colaborator extern Academia Română, Filiala Timișoara, Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu” (din 2015 până în prezent)

Proiecte de cercetare-dezvoltare pe bază de contract / grant câștigate prin competiție:

- membru în echipa Proiectului de cercetare CNCSIS – *Literatura în epoca totalitarismului. Perioada 1945 – 1965*, coordonat de Academia Română, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu”, București (2007 – 2008);
- membru în echipa Proiectului internațional de cercetare intercomprehensivă și de plurilingvism *EuroCom*, Universitatea Johann Wolfgang Goethe, Frankfurt am Main, Germania (coord. prof. univ. dr. Horst G. Klein și prof. univ. dr. Tilbert Stegmann, 2005-2006);
- coordonator de proiect - Proiectul media *Bewegte Bilder. Installationen. Arbeit mit Video, Text, PC, Performance*, Institutul pentru Științe Media, Științe Teatrale și Cinematografice, Universitatea Johann-Wolfgang-Goethe, Frankfurt am Main, Germania (2005);

Domenii de interes

Teoria și practica traducerii; didactica traducerii; cultură și civilizație germană;

comunicare; tehnici de comunicare; comunicare interculturală și transculturală; comunicarea în afaceri; lingvistică; plurilingvism; predarea limbii germane ca limbă străină;

Rezultate ale activității științifice / Listă publicații

Cărți și capitole în cărți de specialitate publicate în străinătate și în țară

- **Dascălu-Romițan, A.M.**, *Mișcarea literară scapigliatura în context european*, Editura Mirton, Timișoara, 2016 (ISBN 978-973-52-1591-0);
- Nubert, Roxana / **Dascălu-Romițan, A.M.** / Predoiu, Graziella, *Deutschsprachige Literatur im rumänischen Kulturraum (19.-21. Jahrhundert) / Interkulturelle Begegnungen*, Editura Mirton, Timișoara, 2017 (ISBN 978-973-52-1731-0)
- **Dascălu-Romițan, A.M.**, *Traum und Doppelgänger in Giuseppe Molineris unheimlicher Erzählung „Storiella bizzarra“*, în Maurer Queipo, Isabel / Schwan, Tanja (Ed.), *Pathos – zwischen Passion und Phobie / Pathos – entre pasión y fobia. Schmerz und Schrecken in den romanischen Literaturen seit dem 19. Jahrhundert. Dolor y espanto en las literaturas románicas a partir del siglo XIX*, Romania Viva, volumul 16, Editura Peter Lang Frankfurt am Main, Berlin, Berna, Bruxelles, New York, Oxford, Viena, 2015, p. 197-210 (ISBN 978-3-631-66464-3)
- **Dascălu-Romițan, A. M.**, Nubert, R. *Herta Müllers Roman Atemschaukel im Kontext einer literarischen Tradition*, în Galter, Sunhild / Sass, Maira / Tichy, Ellen (Ed.), *Wechselwirkungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld. Beiträge zu Sprach- und Literaturkontakten aus interkultureller Perspektive*, Editura Peter Lang, Frankfurt pe Main, Berlin, Bruxelles, New York, Oxford, Varșovia, Viena, 2015, p. 231-259. (ISBN 978-3-66345-5 / E-ISBN 078-3-653-05671)
- **Dascălu-Romițan, A. M.**, Nubert, R. *Das Banat als Erinnerungsraum bei Johann Lippert*, în Enikő Dác (ed.), *Räumliche Semantisierungen. Raumkonstruktionen in den deutschsprachigen Literaturen aus Zentral- und Südosteuropa im 20.-21. Jahrhundert*, Editura Friedrich Pustet, Regensburg, 2018, p. 83-96 (ISBN 978-3-7917-2899-5)
- **Dascălu-Romițan, A. M.**, Nubert, R. 2019. *Identity and Migration with the German-Speaking Writer Richard Wagner from Romania* în Guri E. Barstad / Karin S. P. Knutsen / Elin-Sofie Nesje Vestli (ed.): *Exploring Identity in Literature and Life Stories – The Elusive Self*, Cambridge Scholars Publishing, Cambridge, p. 137-152.

Traduceri științifice / Ediții critice

- **Dascălu, Ana-Maria** / Dascălu, Bogdan Mihai (trad. / ed. crit.), Titu Maiorescu, *Opere. I. Jurnal*, vol. I. 1855-1882, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, București, 2013 (ISBN 978-606-555-101-5);
- **Dascălu, Ana-Maria** / Dascălu, Bogdan Mihai (trad. / ed. crit.), Titu Maiorescu, *Opere. II. Jurnal*, vol. II. 1883-1889, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, București, 2017 (ISBN 978-606-555-188-6);
- **Dascălu, Ana-Maria**; Dascălu, Bogdan Mihai (trad. / ed. crit.), Titu Maiorescu, *Opere. III. Jurnal*, vol. III 1890-1897, Academia Română, Fundația Națională pentru Știință și Artă, București, 2017 (ISBN 978-606-555-189-3);
- **Dascălu, Ana-Maria** / Dascălu, Bogdan Mihai (trad. / ed. crit.), Titu Maiorescu, *Scrieri. I. Memorialistică*, David Press Print, Timișoara, 2017 (ISBN: 978-606-8643-90-8);
- **Dascălu, Ana-Maria** / Dascălu, Bogdan Mihai (trad. / ed. crit.), Titu Maiorescu, *Scrieri. II. Memorialistică*, David Press Print, Timișoara, 2017 (ISBN: 978-606-8643-91-5);
- **Dascălu, Ana-Maria** / Dascălu, Bogdan Mihai (trad. / ed. crit.), Titu Maiorescu.

Scieri. III. Memorialistică. Ediție critică coordonată de Dascălu Bogdan Mihai. Text stabilit, traducere, notă asupra ediției, note și glosar de Dascălu Ana-Maria și Dascălu Bogdan Mihai, Academia Română, David Press Print, Timișoara, 2018

Articole în reviste științifice indexate în bazele de date internaționale articole, Analele/Buletinele/Anuarele Universităților/Academiei Române, volume colective omagiale etc. (selectiv)

- Dascălu-Romițan, A. M. 2019. *Perspectives on Cultural Studies in Teaching German as a Foreign Language*, în Boldea, Iulian / Sigmirean, Cornel (ed.), *Identity and Dialogue in the Era of Globalization*, Editura Arhipieleag XXI Press, Târgu-Mureș, p. 558-567.
- Dascălu-Romițan, A. M. 2019. *Le Banat – Espace interculturel*, în volumul: *Centenarul Banatului: 1919-2019*, Academia Română, Timișoara, p. 477-486.
- Dascălu-Romițan, A. M. . 2019. *Deutsch-rumänische Sprachinterferenzen bei Herta Müller und Balhasar Waitz* (în colab.), în „Germanistische Beiträge”, vol. 44, Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu, 2019, p. 87 – 102.
- Dascălu-Romițan, A. M. 2019. *Aspekte sprachlicher Identität beim rumäniendeutschen Autor Richard Wagner* (în colab.), „Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung”, vol. 19, Editura aldus, Brașov (in press)
- Dascălu-Romițan, A. M. *Doina*, în *In hohorem magistrae Doina Bogdan Dascălu 75*, volum îngrijit de acad. Păun Ion Otiman, acad. Costa Roșu, prof. univ. dr. Vasile Goșa și conf. univ. dr. Ioan David, Academia Română, Editura David Press Print, Timișoara, 2017
- Dascălu-Romițan, A. M., *Die Rolle der visuellen Medien im DaF-Unterricht*, „Scientific Bulletin of The Politehnica University of Timișoara”, *Transactions on Modern Languages*, volume 14, Issue 1, Timișoara, Editura Politehnica, 2015, p. 91-103, ISSN 1583-7467
- Dascălu-Romițan, A. M. *Methoden und Verfahren der Fremddarstellung im Reisebericht*, „Temeswarer Beiträge zur Germanistik”, vol. 12, Editura Mirton, Timișoara, 2015, p. 333-348, ISSN 1453-7621
- Dascălu-Romițan, A. M., *Das Bild der Diktatur in Herta Müllers Roman Herztier – Mit besonderer Berücksichtigung der sprachlichen Mittel* (în colab.), „Germanistische Beiträge”, vol. 36, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, 2015, p. 13-32, ISSN 1454-5144
- Dascălu-Romițan, A. M., *Die ewige Sehnsucht nach Liebe – Amori, passioni, dolori in Ugo Foscolos Sonetti*, „Synthesis”, XLI (2014), 2015, p. 35-45, ISSN 0256-7245
- Dascălu-Romițan, A. M. *Raumerfahrungen bei Oskar Walter Cisek* (în colab.), „Germanistische Beiträge”, vol. 39, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu, 2016, p. 29-46, ISSN 1454-5144
- Dascălu-Romițan, A. M. , *Der Abendstern*, în *Stafette*, Editura Mirton, Timișoara, 1995, p. 103-111 (ISBN 973-587-006-2)
- Dascălu-Romițan, A. M., *Wann? – Wenn nicht jetzt! Wer? – Wenn nicht wir!*, în *Stafette*, Editura Cosmopolitan Art, Timișoara, 2004, p. 72-76
- Dascălu-Romițan, A. M., *Acvaticul în publicitate*, *Analele Universității „Tibiscus”*, Seria Jurnalistică, XII, 2007, p. 92-104
- Dascălu-Romițan, A. M., *Penser l'Europe, gândind Europa împreună*, „Caiete critice”, 2008, nr. 8-9, Fundația Națională pentru Știință și Artă, Academia Română, București, p. 92-96, ISSN 1220-6350 (CNCS categoria B)
- Dascălu-Romițan, A. M., *Titu Maiorescu – O călătorie de Crăciun* (în colab.), în Lucian Chișu (ed.), *Eugen Simion – 75. Ediție omagială*, Editura Semne, București, 2008, p.175-182
- Dascălu-Romițan, A. M., *Viena – capitala multiculturală a unui european*

multicultural, „Revista de istorie și teorie literară“, II, 2008, nr. 3-4, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu“, Academia Română, București, p. 261-264

- Dascălu-Romițan, A. M., *Cuvântul anului în Germania. Top 10*, „Cultura“, IV, 2009, nr. 1, Fundația Culturală Română, București, p. 32
- Dascălu-Romițan, A. M., *Berlinala – o fereastră spre lume*, „Cultura“, IV, 2009, nr. 8, Fundația Culturală Română, București, p. 26
- Dascălu-Romițan, A. M., *Titu Maiorescu. Auf den Spuren eines Europäers* (în colab.), „Synthesis“, XXXVI, Institutul de Istorie și Teorie Literară „G. Călinescu“, Academia Română, București, 2009, p. 45-54, ISSN 0256-7245
- Dascălu-Romițan, A. M., *Titu Maiorescus Tagebuch – multikulturelle Aspekte* (în colab.), „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, vol. 7, Editura Mirton, Timișoara, 2010, p. 347-354

Funcții de conducere

Președinte a Societății Culturale Româno-Germane Timișoara (Rumänisch-Deutsche Kulturgesellschaft Temeswar), din 2017 până în prezent

Stagii în străinătate / Contracte de mobilitate / Burse în străinătate

- Stagiul în străinătate – profesor invitat – CEEPUS Mobility Grant, Universitatea din Maribor, Slovenia (14-21.05.2018)
- Contracte de mobilitate pentru cercetători la Universitatea Ruprecht-Karl din Heidelberg (Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg – 2011, 2012, 2014);
- Mobilitate de cercetare doctorală (Universitatea Ruprecht-Karl din Heidelberg / Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg, Universitatea din München/ Ludwig-Maximilians-Universität München; 2010 – 2011)
- Contracte de mobilitate pentru cercetători la Universitatea din Viena (Universität Wien – 2008, 2009, 2010, 2011)
- Bursă de studiu în Elveția, Kantonsschule Willisau (Youth for Understanding, 1997-1998)

Apartenență la organizații științifice naționale și internaționale, societăți culturale

- membru al Societății Germaniștilor din Germania (Deutscher Germanistenverband)
- membru al Societății Germaniștilor din România (Gesellschaft der Germanisten Rumäniens)
- membru al Societății Romaniștilor din Germania (Deutscher Romanistenverband)
- membru al Societății Italianiștilor din Germania (Deutscher Italianistenverband)
- membru al Societății Culturale Româno-Germane Timișoara (Rumänisch-Deutsche Kulturgesellschaft Temeswar)
- membru al Societății Enciclopedia Banatului (Timișoara)
- membru al Cercului Literar „Die Stafette“
- membru al Forumului Democrat al Germanilor din Banat

Activitate editorială / Membru al unor colective de redacție

- membru al colectivului de redacție al revistei "Synthesis" a Academiei Române, Institutul de Istorie și Teorie Literară "G. Călinescu", București;
- membru al colectivului de redacție al revistei „Temeswarer Beiträge zur

Germanistik”

**Membru în consilii de
conducere**

- membru în Consiliul Director al Societății Culturale Româno-Germane, Centrul Cultural German din Timișoara (Rumänisch-Deutsche Kulturgesellschaft, Deutsches Kulturzentrum Temeswar, 2014-2017)

Timișoara, decembrie 2019